

Entrefilets / Notiser

L'excuse.

En mois de Mai 1998, après la parution du numéro 57 d'AGBLE!, le directeur de Molkoms folkhögskola m'a appelé deux fois à son bureau pour me donner une grande attrapade. C'était à cause d'un article là où j'avais critiqué le programme international de l'école. Il avait exigé une excuse de cet article.

J'ai discuté le problème avec mes deux camarades de la rédaction, Gomenou Yao et Dotse Adjo. Nous avons constaté que il y avait seulement une petite erreur dans l'article. Et mois, j'ai pensé que j'avais souvent eu tort plus gravement envers mon prochain que petite bagatelle dans l'article.

C'est pourquoi j'ai décidé de prier à Dieu: "pardonne moi mes torts envers toi, comme moi-même j'ai pardonné à ceux qui avaient des torts envers moi".

La cérémonie était photographié par Yao et Adjo en Mai 1958. Ici enfin la preuve.



Ursäkten.

I maj 1998, efter utgivningen av nr 57 av AGBLE!, blev jag inkallad två gånger till rektors kontor för stor utskällning. Det berodde på en artikel, där jag kritiserade den internationella verksamheten vid skolan. Rektor krävde en ursäkt för artikeln.

Jag diskuterade problemet med mina två redaktionskamrater, Gomenou Yao och Dotse Adjo. Vi kunde konstatera, att det endast fanns ett enda litet sakfel i artikeln (ett fel som rätt redan till kommande läsår!). Och när jag tänkte efter, hade jag ofta felat mycket svårare gentemot min nästa än denna lilla struntsak i artikeln.

Därför beslöt jag att rensa ordentligt och be: "...och förlåt mig mina skulder, liksom jag har förlåtit dem som står i skuld till mig ...".

Tillställningen fotograferades av Yao och Adjo. Det skulle ha publicerats i nr 58 av AGBLE! men fick inte plats. När jag träffade Yao i Dunyo i okt. 99 frågade han efter det här. Så här är det till sist.

Informationsproblem.

Ett par bra publikationer har upphört att komma. Det rör sig om **Nouvel Echo**, den togolesiska tidningen, som rektor vid Molkoms folkhögskola tycker att Mats Matsson kan betala själv, samt **Le nouvel Afrique Asie**.

Särskilt den sistnämnda lämnar ett stort tomrum efter sig. Den kom en gång i månaden och hade alltid grundligt analyserande artiklar. Beträffande **Nouvel Echo** kan nästan vad som helst ha hänt. I Togo förföljs de oberoende tidningarna på ett mycket oreglebundet och oförutsägbart sätt av främst militären.

Nu återstår av tidskrifter angående Västafrika **New African**, som är bra men koncentrerad till de anglofona länderna, samt **Jeune Afrique**, eller **L'Intelligent** som den har döpt om sig till. Den senare kommer veckovis, är mycket dyr och alltför franskvänlig.

Det är kanske så, att informationsindustrin också globaliseras och koncentreras så att de små, kvalitativt högtstående publikationerna slås ut.

Västafrika DN 10/7-00

Safarirally. Den libyske ledaren Muammar Khaddafi gör sitt eget Afrika-rally. Med ett följe på 300 bilar har han tagit sig landvägen till ett afrikanskt toppmöte i Togo i Västafrika. Resan har gått via Niger, Burkina Faso och Ghana.

I Togo hälsades han som hjälte – inte mer än rätt, eftersom Libyen hjälpt Togo att betala notan för toppmötet. Libyen hjälper inte sällan mindre afrikanska länder med vardagsproblem som medlemsavgifter i samarbetsorganisationer, och en av Khaddafis uttalande drömmar är ett Afrikas förenta stater. I Ghanas huvudstad Accra hade man dock vissa bekymmer med Khaddafis utflykt: Var i all världen parkera alla bilar-na?

TT-Reuters

LO-TIDNINGEN 9

fackligt utland

Två fackledare fängslade efter strejk

AFRIKA. Två fackliga ledare i afrikanska Togo är i livsfara. Det anser i alla fall Fria Fackföreningsinternationalen som startat en kampanj för att få dem fria.

I slutet på förra veckan fängslade polisen Tetevi Norbert Gbpi-Benissan, generalsekreterare för den fackliga centralorganisationen UNSIT, och Pierre Allaga-Kodegui, generalsekreterare för en lärarfackförening.

De är anklagade för att ha deltagit i en internationell sammansvärjning mot staten, myndigheterna och folket.

Bakgrunden är att lärarna i Togo gick ut i strejk i höstas. De krävde att få ut fyra månaders inestående lön och de vill också ha bättre arbetsförhållanden.

I december demonstrerade gymnasieelever till stöd för lärarnas strejk. En av eleverna fängslades av polisen. Efter att polisen släppt henne mördades hon av ett beväpnad gäng.

General Gnassingbé Eyadéma har styrt Togo i 33 år. Togo ligger i västra Afrika söder om Sahara och har drygt 5 miljoner invånare.

Göran Jacobsson

De två pressklippen härintill t. v. och ovan har faktiskt uppenbarat sig i svensk press. Det är ovanligt. De flesta notiser i svensk press om händelser i Västafrika finns oftast i små tidningar/tidskrifter som Broderskap, Arbetaren, Sändaren (Speciellt inriktad på Congo-Brazzaville där Missionsförbundet har biståndsbistånd).

OAU:s toppmöte i Lomé. Khadaffi betalar - La réunion de l'OUA à Lomé. Khadaffi paie.

ARBETAREN 29/2000



Khadaffi anländer till toppmötet i Togo.

Afrika – enighet med förhinder

I förra veckan undertecknade afrikanska ledare en överenskommelse om att en afrikansk union ska skapas. Undertecknandet kom vid den afrikanska samarbetsorganisationen OAU:s toppmöte i Togos huvudstad Lomé.

Men det som fanns i dokumentet var långt ifrån vad Libyens ledare, överste Moammar Khaddafi, hade föreslagit. Khaddafi ville, med EU som förebild, ha ett Afrikas förenta stater med en

gemensam president och ett parlament med vidsträckta befogenheter. Khaddafi hade hoppats att det enade Afrika skulle vara verklighet redan nästan år. Men regionala stormakter som Nigeria och Sydafrika är redan nu dominerande i regionala samarbetsorgan som Ecowas (Västafrika) och SADC (Södra Afrika) och är inte speciellt intresserade av stor-slagna panafrikanska projekt.

OAU-mötet kunde därför bara

enas om en union med liten makt och utan tidtabell för genomförandet. Därmed fick Khaddafi åka hem till Libyen som något av en förlorare vid mötet, där hans ankomst annars stal mycket av uppmärksamheten. Först åkte han i ett följe med 300 bilar landvägen från Libyen, en sträcka på 500 mil, till Togo. OAU-konferensen hade betalats med libyska pengar och Khaddafi anlände till mötet i en vit limousin hälsad av jublande togoleser medan de övriga drygt 30 statscheferna åkte i en gemensam buss. Den libyska delegationen tog också över ett helt hotell där ett beduinliknande tält placerades mellan swimmingpoolen och stranden för att Khaddafi skulle känna sig hemma.

Det lilla västafrikanska landet Togos president Gnassingbé Eyadéma tar nu över som OAU:s ordförande. Det lär dock knappast innebära att de afrikanska enhetssträvandena stärks. Eyadéma har av FN:s kommitté för sanktioner mot den angolanska rebellrörelsen Unita utpekats som en av de som bedriver diamanthandeln som finansierar Unitas krig.

– Herr Eyadéma har förvandlat sitt land till en logistisk, politisk och diplomatisk bakre bas för

det mordiska krig som förs av Unita-ledaren Jonas Savimbi, sade regeringen i Angola och bojkottade OAU-mötet med stöd av Kongo-Kinshasa.

President Eyadéma var sergeant i Togos armé när han 1967 tog makten i en kupp. Först 1993 tilläts flerpartival som dock



Gnassingbé Eyadéma tar nu över som OAU:s ordförande.

underkändes av utlandet. Medan EU suspenderade bistånd redan 1993 har Libyen under senare år kommit till Togos undsättning.

OAU lär under Eyademas ordförandeperiod förbli samma lösliga sammanslutning som hittills misslyckats med att lösa krig och konflikter på Afrikas horn, i Sierra Leone eller det ändlösa kriget i demokratiska republiken Kongo (före detta Zaire).

ULF B ANDERSSON

On pouvait beaucoup discuter de cet événement, mais c'est la nuit. On est fatigué.

Mycket kunde sägas om detta evenemang, men det är natt nu. Man blir trött.

LÄSARNAS DN

Redaktör: Eva Leksell, tel: 08-738 12 78

Gömda flyktingar måste få stanna

Mohammad Shakeri flydde undan krigstjänst i Iran. Han hade bott i Sverige i tio år och utbildat sig till ingenjör. Då upptäckte myndigheterna att han uppgett falskt namn vid ankomsten. Det är skäl till utvisning. När polisen sökte honom svalde han 200 värktabletter och avled.

Nestor Yengnagueba skulle avvisas till Togo. När låssmeden började borra i låset till hans svenska frus lägenhet hängde han i balkongräcket. Då polisen stormade in släppte han taget och föll sju våningar. Han avled senare på sjukhus.

Deras enda brott var drömmen om en nytt liv i ett fritt land, domen blev döden.

I "Bror duktig-land" slår vi oss gärna för bröstet när vi talar om vår humana flyktingpolitik. I dag jagas drygt två tusen människor av svensk polis. Det är de gömda flyktingarna. Har man inte de rätta papperna och stämplarna kan polisens insatsstyrka när som helst storma in och släpa ut dig. Oavsett om du har bott här i flera år, kanske har ett liv med vänner och ett arbete att gå till, men ingenting räknas när Utlänningsnämnden fattat sitt beslut.

År 1993 infördes visumtvång för flyktingar från Jugoslavien. I dag har vi visumtvång mot totalt 117 stater. De mest desperata flyktingarna kan ofta inte ens legitimera sig, hur kan man då begära att de

ska visa upp ett tjugigt visum?

År 1997 stramades definitionen av vad som är en flykting åt. Förr fick flyktingar som bedömdes vara i psykiskt dåligt skick stanna, till exempel om de försökt ta sitt liv. Så är det inte längre. Nu måste de ta sitt liv för att bevisa att de mår dåligt.

De som beslutar i de enskilda fallen är en sammanslutning som kallar sig Utlänningsnämnden. Den består uteslutande av politiker. Risken för flyktingarna att bli utsläppta för tortyr om de avvisas bedömer dessa politiker själva, beslutsunderlaget läser de på under sittande möte. Unga får samtidigt som migrationsminister Maj-Inger Klingvall håller ner lite mjölk i sitt morgonkaffe får Yasar 10000 volt genom sina testiklar. Det händer och kommer att hända igen om ingen säger stopp.

Jag vill att Sverige skall vara fritt och att ingen skall behöva leva som en jagad kloakrätta. Regeringen måste ge de drygt 2000 illegala flyktingarna amnesti. Utslaget på alla Sveriges kommuner pratar vi om knappt tio människor per kommun. Det är en liten kostnad för ett medmänskligare Sverige, och jag hoppas att regeringen visar solidaritet inte bara med de egna väljarna utan också med dem som inte kan göra sin röst hörd. Det är sann solidaritet.

Carl Grufman

Även dessa klipp lämnas åt våra tänkande läsare att reflektera över. Det är ännu litet mera natt nu ...

Klyftorna i världen bara ökar

Varje dag omsätts 13 000 miljarder kronor på valutamarknaderna. Samtidigt tvingas 600 miljoner barn att överleva på mindre än åtta kronor om dagen. Fördelningen av tillgångarna blir alltmer orättvis. 1960 var inkomstskillnaderna mellan världens rikaste femtedel av befolkningen och den fattigaste femtedelen 30 - 1. 1977 var den 74 - 1. En ny rapport från FN:s barnfond visar att i över 80 länder har man idag en lägre medelinkomst än för tio år sedan. I Sydkorea, Thailand, Indonesien och Ryssland har många barnfamiljer kastats ut i fattigdom de senaste åren. I State of the World's Children 2000-rapporten sägs att det är kvinnor och barn som lider mest i kristider. (IPS)

Problem för små organisationer när de stora och de skumma bär sig illa åt.

Den lilla notisen härintill är ett exempel på nyheter, som dyker upp då och då, om hjälp- eller biståndsorganisationer som använder insamlade medel på mer eller mindre tvivelaktigt sätt. Ibland är det fråga om rena bedrägerier mot välgörenhetsmänniskor. Många blir förbannade. Helt nyligen krävde en debattör i radions "klarspråk", att bidragsgivare endast borde ge bidrag till organisationer med 90-nummer i postgirot.

90-nummer är bra - för de stora organisationerna, med anställda, som säkerställer, att en viss andel av gåvovärdet stannar här hos oss rika.

90-nummer är bra - när jag som faris vill lätta mitt samvete och ge litet av mitt överflöd till de fattiga genom någon av de stora organisationerna som röda korset, rädda barnen etc. Det ger en garanti för att inte mitt bidrag förskingras, och jag vet, att en beskärdd del försörjer goda arbetare här hemma - och kanske därtöta.

90-nummer är inte gratis. Organisationen köper en kontroll, som ger legitimitet inför givarna. Men revisorerna, som ska utöva kontrollen jobbar inte gratis. Bidragsgivarna betalar.

En belysande parallell: 1994, efter kuppöversöket i januari, var en del av den svenska gruppen i Kpalime för att växla in resecheckar. Vi hade kommit överens om att växla in små belopp och inte gå omkring med mycket kontanter p g a stöldrisken. Plötsligt uppstod ordväxling mellan vår iranske kursdeltagare Bahram och en banktjänsteman. Bahram ville lösa in en check på 50 FRF och upplyste om att varje checktransaktion kostade 5000 F-CFA, dvs precis 50 FRF. Han skulle alltså helt enkelt få skänka bort sina 50 FRF. En avgift, eller stöld, på 100%!!!

En finanshaj, däremot, som skulle vilja växla in en halv miljon FRF, skulle drabbas av en avgift, som knappast skulle kännas som stöld, på en hundradels promille!

Skilda världar.

Den storskaliga insamlingsindustrin och vi små idealistiska solidaritetsföreningar lever och verkar i helt skilda världar. Vi vill ju, att alla bidrag till föreningen skall komma syftet till del ("att stödja FR/CRASE i Kuma-Dunyo och samla medel för detta ändamål"). Därför har vår förening inga kostnader för den del av verksamheten som vi själva råder över. Vi har inga personalkostnader, inga reseersätningar, inga traktamenten etc. Det är vad vi menar med att arbeta ideellt, dvs utan betalning.

Hur vi än anstränger oss är det dock

Bistånd går till - reklam

KÖPENHAMN

Den stora hjälporganisationen Plan International har de senaste tre åren värvat 13 000 danska faddrar till fattiga barn i utlandet. Men hittills har pengarna man fått in i stort sett endast gått till att betala Plans danska kostnader, skriver Berlingske Tidende i går.

Endast en försvinnande liten del av de 24 miljoner danska kronor som organisationen fått från välgörenhetsmänniskor har gått till behövande barn. Istället har nästan alla pengar använts till att bygga upp Plans danska administration och till miljondyra reklamfilmer i tv för att öka danskarnas kunskap om Plan.

Den internationella hjälporganisationen kom till Danmark 1997 och har sedan dess skaffat sig 13 000 faddrar, framför allt genom tv-reklam som visat upp fattiga barn i tredje världen.

VF 7/8 -00

två utgiftsslag, som vi inte rör på: Bankernas och postens pålagor och överföringsavgifter. De har även den gängse konstruktionen att missgynna små föreningar.

Ideellt arbete kan i den andra världen betyda - som i fallet med chefen för det bolag som förbrukade mångmiljobelopp av skattepengar för en misslyckad OS-ansökan - en månadsförtjänst på 57000 SEK (eller om det nu var 58000 SEK).

För en veckoförtjänst för en av de internationella idrottsproffsen skulle vi kunna bilda en fond, vars avkastning skulle säkra vår information och stipendiatverksamhet för alltid. det finns enormt mycket pengar - men på "fel" ställen.

Skilda världar!

En fördel med en liten förening är, att man har nära till verksamheten i mottagarlandet och stor personkännedom där. Vi har fullständig kontroll över hur de insamlade medlen används genom våra direkta besök på platsen. Därför var det förvånande att uppleva hur motståndare på vår egen skola till vårt stöd för FR/CRASE under flera år lancerade motkandidater till oss vid skolans dagsverksinsatser. Några av dessa visade sig efteråt vara förskingrare (Barnens regnskog, Amban t.ex.).

Aide devient - publicité

Copenhague

La grande organisation d'aide Plan International a recruté, pendant les trois ans passés, 13000 parrains danois aux enfants pauvres à l'étranger. Mais jusqu'ici, les fonds collectés sont utilisés presque exclusivement pour payer les dépenses danois de Plan, selon le quotidien Berlingske Tidende d'hier.

Seulement une petite partie négligeable des 24 millions de couronnes danoises, données à l'organisation par des personnes bien intentionnées, a été utilisé pour les enfants indigents. A la place, presque tous argent ont été utilisés pour construire l'administration danoise de Plan et aux films publicitaires de plusieurs millions à la télévision pour augmenter la connaissance des danois sur Plan.

L'organisation d'aide internationale était venue à Danemark 1997 et elle a depuis trouvé 13000 parrains, surtout par la publicité télévisée qui a montré des enfants pauvres dans le tiers monde.

(TT)

VF 7/8 -00

Résumé.

L'article ci-dessus montre un problème pour les petites associations comme notre Association Sédoise pour le Togo, l'A.S.T.. Quand les grands organisations d'aide gaspient les moyen collecté par des personnes de bonne volonté, cela frappe aux yeux du grand public aussi les petites associations qui travail très sérieusement.

Même si nous n'avons pas de dépenses pour les parties des activités dont nous pouvons contrôler nous mêmes (pas de coûts personnels, pas de frais de voyages, d'indemnités de déplacement etc.), il y a des dépenses 'hors de notre contrôle. Il s'agit des frais de virements bancaire et postal, des taxes, des frais de port etc. Tous ces dépenses ont le caractère de défavoriser les petites associations.

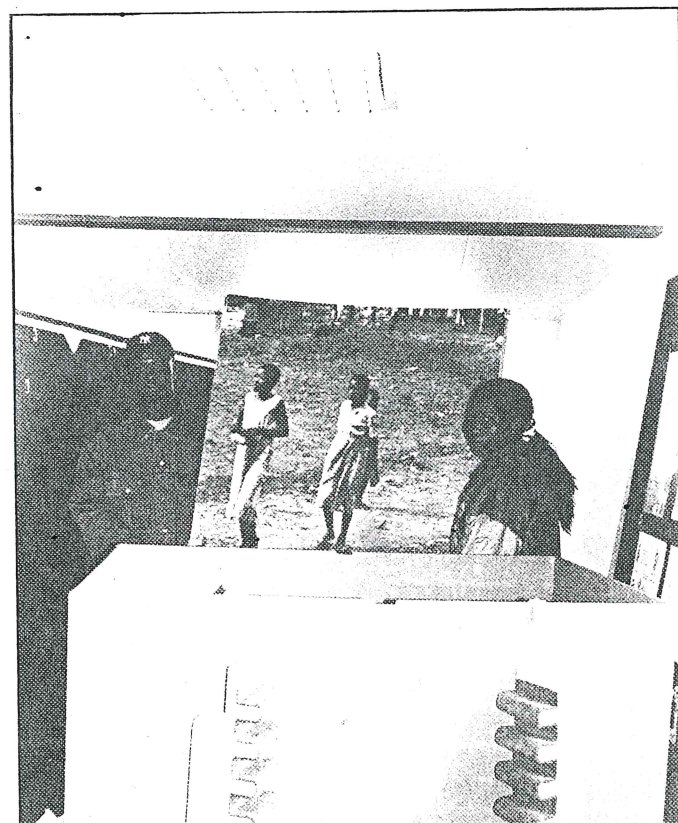
Grace à nos relations directes et personnelles nous pouvons garantir auprès les donateurs l'utilisation efficace de leur dons. Mais malheureusement l'opposition à l'aide au FR/CRASE dans notre propre école a plusieurs fois proposé de donner l'argent gagné par des travaux bénévoles aux autres organisations, dont certaines ne sont pas sérieuse. Cela a diminué les contributions au FR/CRASE de Dunyo.

En bild från Evertsberg: Alabambos och Afis lag "Blood, sweat and tears" vid den fantastiska avslutningsfesten vid Mora folkhögskola.

L'équipe de Alabambo et Afi dans la grande fête avant la libération à Mora folkhögskola.



Ici à Molkoms folkhögskola Alabambo et Afi est en train de mettre le grand photo de Foyer Rural/CRASE dans sa boîte. Här på Molkoms folkhögskola packar Alabambo och Afi ner den Stora färgbilden över Foyer Rural/CRASE i förvaringslådan.



Styrelsemöte med Svenska Togoföreningen 4/6 2000 på Molkoms folkhögskola. Réunion du Comité de l'Association Sédoise pour le Togo le 4/6 2000 à Molkom.

Närvarande/Les présents: Håkan Franklin, Åsa Fredriksson, Rainer Hielle, Mats Matsson, Catarina Svensson, Adjado Afi Dovi, Lwotako Alabambo et Ann-Marie Svensson.

Procès-verbal.

1. Håkan a souhaité la bienvenue aux présents et ouvert la réunion.

2. Ann-Marie fut élue secrétaire et Håkan chargé d'approuver le procès-verbal.

3. Afi et Alabambo rapportèrent de la situation au CRASE.

On aurait besoin d'encore une citerne d'eau. Il manque des matériaux aux ateliers. On aurait besoin d'une boîte de premiers secours. Dans l'atelier couture il y a seulement 4 machines à coudre pour 32 apprenties.

Le comité décida, que l'argent sur le compte à Lomé, déjà destiné aux besoins des ateliers, sera utilisé après l'arrivée d'un nouveau directeur. Si la somme prévue pour la couture ne suffira pour 4 nouvelles machines, l'AST va ajouter sur le compte.

Il n'y a pas des apprenties dans l'atelier tissage. C'est difficile les pagnes tissées à cause la concurrence du Ghana, là où les fils sont moins chers.

Le comité décida, d'envoyer une lettre au nouveau directeur concernant les projets d'avenir de l'atelier tissage. C'est un problème pour nous de contribuer au salaire d'un encadreur qui n'a pas des apprenties. Håkan est chargé d'écrire la lettre.

Aussi la forge ne trouve pas des apprentis en grand nombre bien que l'arrivée de la soudure.

Il y a 18 apprentis dans la menuiserie dont 4 vont faire leur examen ce mois.

Le comité décida, de demander au nouveau directeur de sa vision du CRASE. Est-ce qu'il est intéressé d'améliorer les contacts entre les villages dans la région et le CRASE? Comment savoir la vision des villageois à l'égard du CRASE? Nous voulons également souligner l'importance d'une organisation/association active des apprentis. Le nouveau directeur, comment va-t-il s'employer à une organisation/association vivante des apprentis? (Note du traducteur: Les mots "organisation" ou "association" remplacent ici le mot "coopérative" que nous avons jusqu'ici utilisé pour les activités collectives des apprentis, comme la cultivation des champs du centre, l'élevage, des travaux en dehors du centre etc.) Les plantations au CRASE est un exemple des travaux de l'organisation/association ou coopérative des apprentis. La plantation d'arbre est un investissement stratégique qui est, entre autres, important pour l'approvisionnement futur du bois pour la menuiserie.

4. Lettre de l'ancien menuisier M Agbekponu. Il travail pour aider les anciens apprentis du CRASE

Protokoll.

§ 1 Håkan hälsade alla välkomna och öppnade mötet.

§ 2 Ann-Marie valdes till sekreterare. Håkan valdes till justerare.

§ 3 Afi och Alabambo berättade om situationen på CRASE. Det skulle behövas ytterligare en vattencistern. Det saknas material i ateljéerna. Det skulle behövas en förbandslåda. Syateljén har nu bara 4 symaskiner på 32 elever.

Styrelsen beslöt att de pengar som redan finns på kontot i Lomé avsatt för de behov man tidigare kommit överens om ska användas så snart den nya direktören är tillsatt. Om pengarna inte räcker till 4 nya symaskiner av god kvalitet ska nya pengar skickas till kontot för detta ändamål.

Väveriet har inga elever för närvarande. De vävda panjerna är svårålda bl a pga av konkurrens från Ghana där materialet är betydligt billigare.

Styrelsen beslöt att i ett brev fråga nya rektorn på CRASE om de framtida planerna för vävateljén. Vi ser det som ett problem att betala en lärare som inte har några elever. Håkan uppdrogs skriva brevet.

Även smedjan har svårt att rekrytera elever trots att den numera är utrustad med svetsaggregat.

Det finns 18 elever i snickeriet varav 4 elever tar examen denna månad.

Styrelsen beslöt att i samma brev som ovanstående fråga nya direktören om vilka visioner han har för CRASE. Är rektorn intresserad av att bygga upp sambandet mellan lokalbyarna och CRASE? Hur kan man ta reda på vad lokalbefolkningen vill med CRASE? Vi vill också poängtera vikten av en fungerande elevförening. Hur kommer nya rektorn att arbeta för en levande elevförening? Hittills har elevföreningen skött trädplanteringen. Trädplanteringen är strategiskt viktig för framtida material till snickeriet.

§ 4 Brev från före detta snickarläraren M. Yao Agbekponu. Han arbetar för att gamla elever på CRASE sak kunna träffas. En uppdelning kan vara bra av reskostnadsskäl. De som bor i Lomé träffas där. Övriga träffas i Kuma. Styrelsen beslöt att tillmötesgå M Agbekponus begäran om resebidrag för att samla gamla elever i Kuma. Vi skickar pengarna, ca 1.600 SEK, med ett brev som stipendiaterna överlämnar direkt till M Agbekponu när de kommer hem till Togo. Vi inväntar rapport om hur mötet gick.

§ 5 Fortsatt stipendiatverksamhet och ny Togo-kurs på Mora folkhögskola Rainer informerade om läget på Mora folkhögskola. Nya rektorn och lärarrådet är informerad om Svenska Togoföreningen. Det är ännu inte beslutat om en Togo-kurs i Mora. Skolans internationella kommitté är mycket aktiv och har i år samlat in 28.000 kr till förmån för CRASE via Svenska Togoföreningen. Rainer kommer att informera skolan igen under höstterminen.

Stipendiatutbytet är mycket viktigt. Mora folkhögskola har möjlighet att ta emot 2 elever som kan gå in i kursen "Hantverk med lokala resurser". 2-3 månader är en lagom period för de togolesiska ungdomarna att stanna här. Eftersom vistelsen för årets stipendiater var för kort ser vi gärna att samma elever kommer igen om det är möjligt. Finansieringen av stipendiaternas resa kan göras ytterligare ett år av de gamla delägarna av Stormens kooperativ. Därefter måste det lösas på ett annat sätt.

de se réunir, et il discute les problèmes de déplacement. Peut-être on pouvait essayer former un groupe des anciens apprentis de ceux qui se trouvent vers Lomé et un autre groupe de ceux qui se trouvent à Kloto. Toute pour diminuer les frais de voyage.

Le comité décide de satisfaire à la demande de M Agbekponu d'une contribution pour arranger une réunion des anciens apprentis de la région de Kuma. Nous enverrons environ 1600 SEK dans une lettre dont les deux apprentis pourront transmettre directement à M Agbekponu à leur arrivée au Togo. Nous nous attendons un rapport comment la réunion s'est passée.

5. Le futur échange des jeunes et un nouveau "cours de Togo" à Mora folkhögskola.

M Rainer a informé de la situation à Mora folkhögskola. Le nouveau directeur et le conseil des professeurs sont informés de l'Association Suédoise pour le Togo, l'AST. On n'a pas encore décidé sur un "cours de Togo". Le comité international de l'école est très actif et il a cette année collecté 28000 SEK pour le Foyer Rural/CRASE par l'AST. M Rainer va informer l'école encore pendant le semestre de l'automne.

L'échange des jeunes est très important. Mora folkhögskola peut recevoir deux apprentis dans le cours "Artisanat avec des ressources locaux". 2-3 mois sera une période normale pour les jeunes togolais de rester ici. Comme le séjour des deux apprentis cette année était trop bref nous voudrions bien que les mêmes apprentis reviendront, si c'est possible. Pour le financement on peut encore une fois utiliser l'argent de l'ancienne coopérative Stormen. Après il faut chercher autres modèles de financement.

6. L'économie.

La situation financière au 31/3 était: 87.000 SEK sur le compte en banque et 36.000 SEK au C.C.P. La contribution aux salaires des encadreurs pour six mois - environ 25.000 SEK - sera versée peu. Env. 500 SEK seront versées pour la boîte postale à Kpalime. Eventuellement s'ajouteront d'argent pour encore des machines à coudre. Bientôt nous allons recevoir 28.000 SEK de Mora Folkhögskola. Nous attendons un devis d'une citerne pour ramasser l'eau de la forge et l'atelier tissage.

7. Une demande de l'AJD.

L'AJD-Togo a demandé une aide pour une installation de conduite d'eau à Dunyo. Le comité décide de ne pas consentir à la demande par référence au principe que l'AST support le FR/CRASE, mais pas des projets des différents villages de la région. On a chargé M Mats de répondre la lettre de l'AJD-Togo.

8. La séance a clos dans un esprit agréable.

Ann-Marie Svensson
(Secrétaire)

Håkan Franklin
(Président, vérificateur du procès-verbal)

§ 6 Ekonomi

Ställningen per den 31/3 var 87.000 kr på bankkontot och 36.000 kr på postgirot. Löneutbetalning samt sjukförsäkringsmedel för nästa halvår på sammanlagt 25.000 kr kommer att betalas ut inom det närmaste. 500 kr ska betalas för postboxen. Ev tillkommer att pengar för nya symaskiner. 28.000 kr kommer från Mora folkhögskola snart. Vi förväntar oss en kostnadsberäkning för en ny vattencistern för att ta vara på regnvatten från smedjans och väveriets tak.

§ 7 Ansökan från AJD

AJD-Togo ansöker om bidrag för vattenledningssystem i Dunyo. Styrelsen beslöt att ej bevilja ansökan med hänvisning till principen att det är CRASE vi stöttar och inte enskilda byar. Mats uppdrogs att svara på brevet.

§ 8 Mötet avslutades i god anda.

Vi protokollet

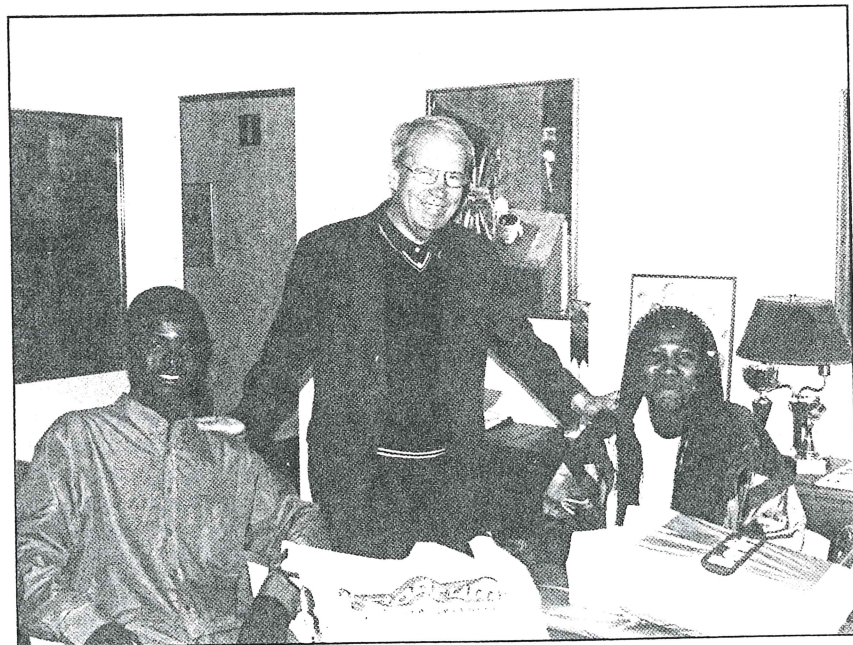
Justeras

Ann-Marie Svensson

Ann-Marie Svensson

Håkan Franklin

Håkan Franklin



Malgré le séjour trop bref, à cause des problèmes de passeport et visa, nous avons réussi d'accorder avec notre ami M Gunnar Schotte une occasion pour se rencontrer avant le départ des deux apprentis Alabambo et Afi Dovi. C'était le dernier jour avant le départ de Molkom à Stockholm. Nous avons eu un rendez-vous très agréable mais aussi discuté un peu les problèmes de l'avenir.

Trots den alltför korta och komprimerade vistelsen för Alabambo och Afi Dovi lyckades vi hitta en tid att möta vår vän Gunnar Schotte. Det skedde den sista dagen innan avresan från Molkom till Stockholm. Vi hade en mycket angenäm samvaro på Gunnars kontor och på Stadshotellet. Men vi berörde även de framtida problemen med vårt utbyte med Foyer Rural/CRASE i Kuma-Dunyo. Det är mycket angeläget att det kan fortsätta, även om Molkoms folkhögskola är ute ur bilden.

00.02.15	TAMARA FERENCZI, TIDAFORS, KARLSHÖJD, 660 60 MOLKOM	300:-
00.02.22	MATS MATSSON, SUSAN VINDS VÄG 4, 660 60 MOLKOM	200:-
00.02.23	GUNILLA FORSSANDER-KARLSSON, MARKNADSGATAN 30, 660 60 MOLKOM	100:-
00.02.28	LARS ERIKSSON, ÅSÖGATAN 166 1TR, 116 32 STOCKHOLM	100:-
00.03.01	CATARINA SVENSSON, VÄSTRA VÄGEN 7, 640 43 ÄRLA	100:-
00.03.01	MATS MATSSON, SUSAN VINDS VÄG 4, 660 60 MOLKOM	369:-
00.03.02	BIRGITTA SVENSSON, ST TOMTEN, 534 92 TRÄVAD	50:-
00.03.17	GUNILLA FORSSANDER-KARLSSON, MARKNADSGATAN 30, 660 60 MOLKOM	100:-
00.04.11	ÅKE OCH KARIN ENGSTRÖM, TORNVÄGEN 32, 741 00 KNIVSTA	200:-
00.04.11	VALTER SKOG, SKÄFTINGEBACKEN 20 6TR, 163 64 SPÅNGA	324:-
00.04.18	INGER RAABY, SÖRBYVÄGEN 17 B, 935 32 NORSJÖ	100:-
00.04.20	GUNILLA FORSSANDER-KARLSSON, MARKNADSGATAN 30, 660 60 MOLKOM	100:-
00.04.25	SUNE SJÖQVIST, ÅSBOPLAN 1, 513 00 FRISTAD	100:-
00.04.25	MARIANNE FRANKLIN, BERGVIKSVÄGEN 59, 161 39 BROMMA	100:-
00.04.26	INGER RAABY, SÖRBYVÄGEN 17 B, 935 32 NORSJÖ	100:-
00.04.26	MATS MATSSON, SUSAN VINDS VÄG 4, 660 60 MOLKOM	150:-
00.04.26	ANN-MARIE SVENSSON, BODARNA 40, 783 95 GUSTAFS	200:-
00.04.26	GULL-BRITT HESSEL, STAMDIKESVÄGEN 11, 162 70 VÄLLINGBY	200:-
00.04.27	GUSTAF ANDERSSON, VETEVÄGEN 6 B, 781 35 BORLÄNGE	50:-
00.04.27	ELSA BÖHLMARK, BLÅBÄRSVÄGEN 6 B, 685 32 TORSBY	100:-
00.04.27	HARALD SVENSSON, HÖKARGÅRDEN, LÅNGJUM, 534 00 VARA	500:-
00.04.28	DAVID LIFMARK, SEMINARIEGATAN 57 B, 1TR, 791 36 FALUN	50:-
00.05.02	LARS-ÅKE MATSSON, HELSINGÖRSG. 51, 2TR, 164 44 KISTA	100:-
00.05.02	ANGELICA OLOFSSON, BOX 27, 920 75 AMMARNÄS	200:-
00.05.02	HELENA EEK, STUDIEGÅNGEN 11-142, 416 81 GÖTEBORG	300:-
00.05.02	ULF O. GUNNEL KÄLLSTEDT, SUNDBY SÄTERI, 640 62 MALMKÖPING	100:-
00.05.02	GUNNAR SEWEN, TUGGELITEV. 15 A, 653 50 KARLSTAD	200:-
00.05.02	N. N., ADRESS OKÄND,	100:-
00.05.02	SIGGE O GUNILLA NIWONG, FROSTBO 261, 781 96 BORLÄNGE	100:-
00.05.02	SOLVEIG NILSSON LINDBERG, NÄS 4830, 660 60 MOLKOM	200:-
00.05.04	BIRGITTA FREDRIKSSON, LOMV. 465, 191 56 SOLLENTUNA	500:-
00.05.15	MATS MATSSON, SUSAN VINDS VÄG 4, 660 60 MOLKOM	188:-
00.05.30	GUNILLA FORSSANDER-KARLSSON, MARKNADSGATAN 30, 660 60 MOLKOM	100:-
00.06.05	KATARINA ARONSSON, WIGELIEVÄGEN 18 B, 712 32 HALLEFORS	100:-
00.06.05	YAO AGBENYEGA DUYIBOE, S/C CRASE KUMA-DUNYO, B.P. 234 KPALIMÉ	50:-
00.06.19	MORA FOLKHÖGSKOLA, SKERIOL, BOX 423, 792 27 MORA	28000:-
00.06.23	MATS MATSSON, SUSAN VINDS VÄG 4, 660 60 MOLKOM	138:-
00.06.27	GUNILLA FORSSANDER-KARLSSON, MARKNADSGATAN 30, 660 60 MOLKOM	100:-
00.06.28	CATARINA SVENSSON, VÄSTRA VÄGEN 7, 640 43 ÄRLA	200:-
00.07.05	KJELL LÄRKAS, GOLFVÄGEN 7 C, 795 32 RÄTTVIK	100:-
00.07.15	MATS MATSSON, SUSAN VINDS VÄG 4, 660 60 MOLKOM	180:-
00.07.26	GUNILLA FORSSANDER-KARLSSON, MARKNADSGATAN 30, 660 60 MOLKOM	100:-
00.08.02	NYEDS MISSIONSFÖRSAMLING, STATIONSG. 6, 660 60 MOLKOM	200:-
00.08.23	GUNILLA FORSSANDER-KARLSSON, MARKNADSGATAN 30, 660 60 MOLKOM	100:-
00.08.25	MATS MATSSON, SUSAN VINDS VÄG 4, 660 60 MOLKOM	182:-
00.08.28	ULF O. GUNNEL KÄLLSTEDT, SUNDBY SÄTERI, 640 62 MALMKÖPING	100:-
00.08.28	LÄSNINGSGRUPPEN MOM, BOX 66, 660 60 MOLKOM	6440:-

Summa för perioden:

41671:-

Utgifter under perioden 00.02.01 - 00.08.31:

SEK

Till kontot i Lomé	19.825:58
Bidrag till lärarlöner (12 månader, t.o.m. 01.06.30)	34.257:44
Administrationskostnader (Överföringsavgifter, porto)	1.510:00
Summa för perioden	55.593:02

Svenska Togoföreningens postgiro nr: 67 38 44 - 7

Gäststudenterna anlände i slutet av terminen

MORA.

I flera månader har Mora folkhögskola väntat på att få ta emot två elever, som skulle delta i skolans undervisning den här terminen.

Men de anlände till skolan först i lördags nästan lagom tills terminen ska sluta.

Så nu blir det bara en kort besök i Mora för Adjado och Lawotako trots att det rest runt halva jordklotet via Moskva för att nå Mora.

Adjado och Lawotako studerar på en folkhögskola i Togo på gränsen till Ghana.

Mora folkhögskola har sedan flera år bedrivit insamlingar till skolan i Togo. Dessutom har ett elevutbyte genomförts mellan skolorna.

Adjado och Lawotako skola i Togo är mycket mera praktiskt inriktad så som folkhögskolorna var i Sverige i gamla tider.

Kort besök. Adjado och Lawotako från Togo skulle deltagit på undervisningen i Mora folkhögskola den här terminen. Men byråkratiska problem innebär att de kom till Mora i lördags, flera månader försent, när terminen närmast sig slut.

17-åriga Adjado studerar sömnad medan Lawotako, som är 25 år, förkovrar sig i snickeri. Utbildningen i Togo är treårig.

Byråkrati

Deras utbildning leder inte till något jobb utan en marginell komplementärsyssla till det egna jordbruk, som alla byar har i Togo. I princip alla lever på självhushåll i det västafrikanska landet.

Under de senaste åren har livsklimatet varit tufft i Togo som styrts av samma ledare sedan 1967. När de två Togoungdomarna, som bara rest 14 mil som längst till Togos huvudstad Lomé tidigare i sina liv, sökte passhandlingar i början av året uppstod byråkratiska problem.

Hemresa i juni

Problem som drog ut månad efter månad. Men till slut när allt var klart så bestämde de två att ändå fara till Mora.

Nu blir besöket endast av informationskaraktär. I början av juni får de två hem till Togo igen. Mora folkhögskola ska nu när handlingarna är klara försöka få hit de två ungdomarna till hösten igen, så att de får delta i skolans undervisning under höstterminen.

HANS OLANDER
0250-59 24 32

